386R2225

17.7.86 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 194/7

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2225/86,

annettu 15 päivänä heinäkuuta 1986,

toimenpiteistä Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien myymiseksi ja hintaedellytysten yhtenäistämiseksi etuuskohtelun alaisen raakasokerin kanssa

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen 1785/81[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 934/86[2], ja erityisesti sen 9 artiklan 5 kohdan ja 19 artiklan 6 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 9 artiklan 4 kohdassa säädetään aiheellisten toimenpiteiden toteuttamisesta Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien kuljetuskustannusten ja varastointikustannusten osalta näiden sokerien myynnin mahdollistamiseksi yhteisön eurooppalaisilla alueilla,

Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjaan liitetyssä Portugalin sokerinpuhdistusteollisuuden hankintaa koskevassa yhteisessä julistuksessa sovitaan yhteisön raakasokerin hintojen yhtenäistämiseen tarvittavista aiheellisista toimenpiteistä; nykytilanteessa ei kuitenkaan raakaa juurikassokeria ole saatavissa; sen vuoksi yhtenäistämistä sovellettaisiin Ranskan merentakaisista departementeista peräisin olevaan raakaan ruokosokeriin erityisesti tämän sokerin Portugalin jalostamoihin hankkimisen mahdollistamiseksi vastaavin hintaehdoin etuuskohtelun alaisen sokerin kanssa,

kolmannen AKT-ETY-sopimuksen[3] liitteenä olevan AKT-ETY-sokeria koskevan pöytäkirja 7:n 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti takuuhinta viittaa yhteisön eurooppalaisiin satamiin cif-tuotuun vakiolaatuiseen pakkaamattomaan sokeriin,

aiheellisimmat toimenpiteet edellä mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi muodostuvat kiinteiden yhteisöllisten tukien myöntämisestä interventiotoimenpiteenä, joka mahdollistaa Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen raakasokerien myynnin yhteisön eurooppalaisilla alueilla ja niiden puhdistuksen ensin mainituilla alueilla; ottaen huomioon kaikilla yhteisön alueilla voimassa oleva yhdenmukainen raakasokerin hinta ja tällaisen myynnin mahdollistamiseksi olisi säädettävä kyseisten sokerien näille alueille kuljetusta koskevista tuista; lisäksi puhdistamojen, erityisesti portugalilaisten, yhteisöstä peräisin olevan sokerin hankinta edellyttää Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raakasokerin hintojen yhtenäistämistä etuuskohtelun alaisen raakasokerin kanssa varastointimaksun vaikutusta tasaavien jalostustukien avulla, ottaen kuitenkin huomioon varastointikustannusten korvauksen siltä osalta, joka vastaa keskimääräistä varastointiaikaa puhdistamossa,

jalostustukien myöntäminen on perusteltua ainoastaan niille Ranskan merentakaisista departementeista peräisin oleville raakasokerimäärille, jotka voidaan puhdistaa valkoiseksi sokeriksi yhteisön eurooppalaisilla alueilla ottaen huomioon säännöllisesti laaditusta yhteisön omasta taseesta ilmenevä tällaisten sokerien saatavuus; tuotantovuosien välisten erojen vuoksi olisi myös otettava huomioon alue, josta sokeri on peräisin,

etuuskohtelun alaisen raakasokerin saannon poiketessa vakiolaatuisen raakasokerin saannosta siihen sovelletaan kansainvälisessä kaupassa käytettyä korotustaulukkoa, joka eroaa yhteisön lainsäädännöllä tähän tarkoitukseen yhteisössä tuotetun raakasokerin osalta säädetystä taulukosta; yhtenäisten hintaedellytysten saavuttamiseksi näille kahdelle raakasokerityypille olisi aiheellista kattaa kahden taulukon soveltamisesta johtuva ero erityisellä interventiolla Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raakasokerin puhdistajan hyväksi,

myönnettäessä etuja etuuskohtelun alaisen sokerin puhdistamiseksi mahdollisesti vahvistamalla ennakolta valuutan tasausmaksut tätä sokeria tuotaessa olisi näiden interventiotoimenpiteiden tavoitteiden vuoksi säädettävä vastaavasta toimenpiteestä Ranskan merentakaisten departementtien raakasokerin puhdistamiseen myönnettävänä lisätukena; tällaisen toimenpiteen tarvittaessa pikaiseksi täytäntöönpanemiseksi olisi säädettävä sen toteuttamisesta asetuksen (ETY) N:o 1785/81 41 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, ja

olisi säädettävä tietyistä säännöksistä, jotka helpottaisivat siirtymistä Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien myyntiä koskevista toimenpiteistä 20 päivänä heinäkuuta 1981 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2067/81[4] säädetystä järjestelmästä tässä asetuksessa säädettyyn järjestelmään,

---

(1) EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4
(2) EYVL N:o L 87, 2.4.1986, s. 1
(3) EYVL N:o L 86, 31.3.1986, s. 164
(4) EYVL N:o L 203, 23.7.1981, s. 3

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien myymiseksi yhteisön eurooppalaisilla alueilla interventiotoimenpiteenä myönnetään yhteisöllisiä kiinteitä tukia 2–4 artiklassa esitettyjen edellytysten mukaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen ja yhteisön eurooppalaisiin satamiin tuotujen sokerien tuottajille myönnetään tuki, joka muodostuu:

a) kiinteästä määrästä, joka on 14,56 ECUa tonnilta valkoisena sokerina ilmaistua sokeria ja joka vastaa kuljetuskustannuksia vapaasti tehtaalla -vaiheesta fobvaiheeseen markkinointivuonna 1986/1987; kunkin seuraavan markkinointivuoden osalta tämä määrä tarkistetaan soveltamalla siihen kerrointa, joka ilmaisee valkoisen sokerin interventiohinnan muutosprosentin suhteessa edellisenä markkinointivuonna voimassa olleeseen muutosprosenttiin,

ja

b) yhdenmukaisesta kiinteästä määrästä, joka vastaa merikuljetuskustannuksia fobvaiheesta Ranskan merentakaisista departementeista cif-ruumassavaiheeseen yhteisön eurooppalaisissa satamissa sekä tähän kuljetukseen liittyviä vakuutuskustannuksia; tämä kiinteä määrä on sama kuin Karibian–Yhdistyneen kuningaskunnan rahtimaksuosuus sellaisena kuin se on sokerin osalta Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of Londonin vahvistamana ja London Daily Price'iin sisällytettynä ja voimassa kyseisen sokerin rahtikirjan laatimispäivästä.

Tuki myönnetään kyseisten sokerien tuottajien hakemuksesta, joka on esitettävä Ranskan tasavallan toimivaltaisille viranomaisille.

3 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen yhteisön eurooppalaisilla alueilla sijaitsevissa puhdistamoissa puhdistettujen sokerien osalta kyseisille yrityksille myönnetään tuki, joka muodostuu

a) sadalle kilogrammalle vakiolaatuista raakasokeria vahvistetusta määrästä, joka vastaa asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun kyseisestä sokerista tosiasiallisesti perityn varastointimaksun ja tätä sokeria puhdistettaessa sovellettavan saman asetuksen 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun, kolmella kerrotun kuukausittaisen varastointikustannusten korvausmäärän erotusta,

ja

b) jokaiselta 92 prosentin saannon ylittävältä prosentin kymmenesosalta määrä, joka on yhtä suuri kuin 0,0387 prosenttia sen markkinointivuoden raakasokerin interventiohinnasta, jonka aikana sokeri on puhdistettu,

sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan niiden yhteisön alueiden, joilla puhdistus voitaisiin toteuttaa, mukaan määritettäviin määriin ja erikseen sen tai niiden kyseisten merentakaisten departementtien mukaan, joista sokeri on lähtöisin.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen määrien määrittäminen toteutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 41 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen yhteisön raakasokerien hankintataseen perusteella ja näiden sokerien puhdistamiseksi kyseisillä yhteisön eurooppalaisilla alueilla.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuen kokonaismäärä myönnetään kyseiset sokerit puhdistaneiden yritysten hakemuksesta, joka on esitettävä sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jonka alueella puhdistaminen on tapahtunut.

4 artikla

1. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut tuet myönnetään ainoastaan niille 1 artiklassa tarkoitetuille sokereille, joita koskeva rahtikirja on laadittu 1 päivästä heinäkuuta 1986.

2. Asetusta (ETY) N:o 2067/81 sovelletaan edelleen niihin 1 artiklassa tarkoitettuihin sokereihin, joiden rahtikirja on laadittu ennen 1 päivää heinäkuuta 1986. Tässä tapauksessa kyseisen yrityksen on esitettävä edellä mainittu rahtikirja tai muu kyseisen jäsenvaltion vastaavana pitämä todiste.

5 artikla

1. Kun valuutan tasausmaksujen ennakolta vahvistusta kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa sovelletaan etuuskohtelun alaisen raakasokerin tuontiin ja kun tämä soveltaminen on eduksi tämän sokerin tuojille, 3 artiklassa tarkoitettua tukea täydennetään määritettävällä kiinteällä määrällä, jonka tarkoituksena on vastaavassa määrin palauttaa Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun sokerin hintaedellytysten tasapaino.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu kiinteä määrä määritetään asetuksen (ETY) N:o 1785/81 41 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1986; sen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä huhtikuuta 1986.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 1986.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. JOPLING